

佛足石碑并圖

完

子  
55

子 10

55



門  
號 55  
卷

佛足跡縮寫圖

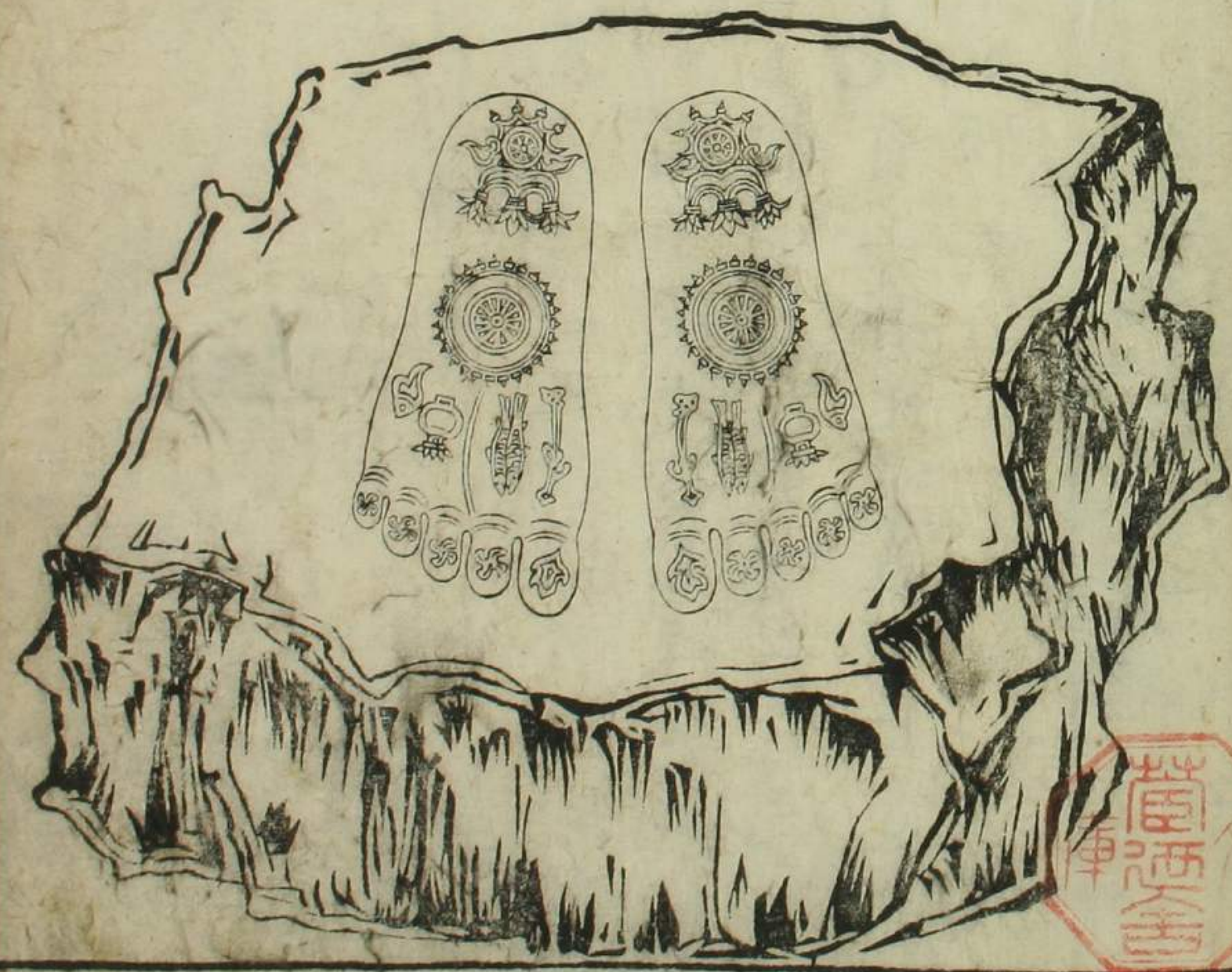
真跡長壹尺五寸

七分廣五寸三分

磐石高壹尺八寸餘

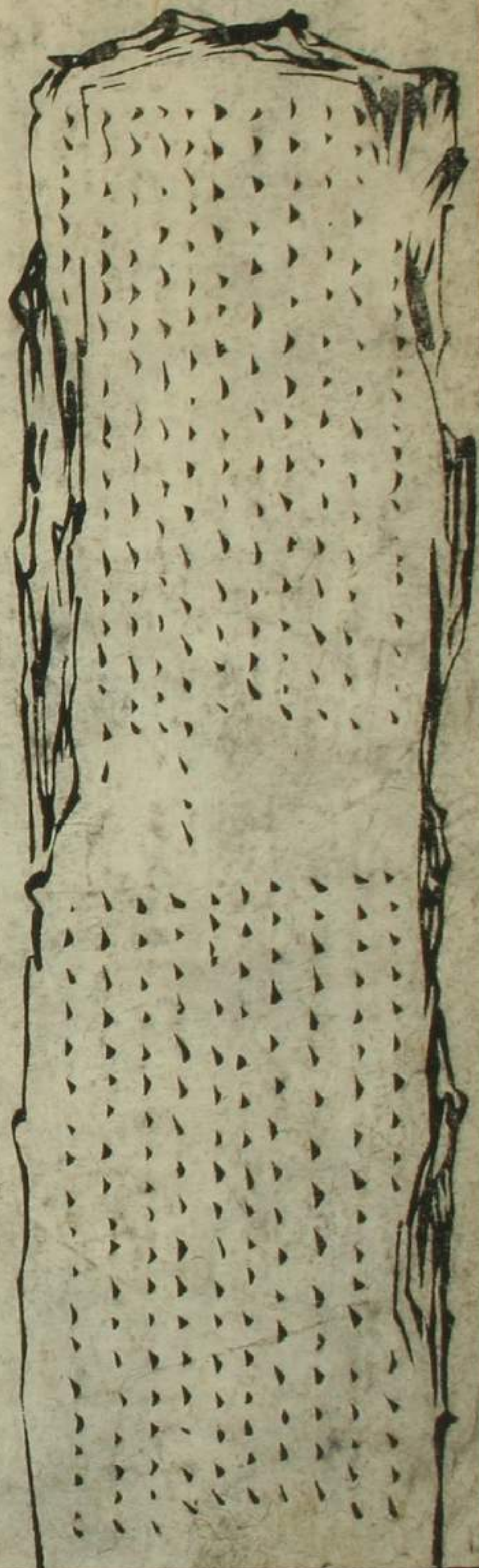
平面縱二尺五寸

橫三尺二寸五分



蘭西書

石 碑 圖



碑高六尺餘廣壹尺五寸餘厚壹寸五分許所題倭歌廿壹首分為二段上段十一行下段十行上段第二首上有恭佛跡三字第九首上有一十七首四字下段第七首上有呵嘖生三字第九首上有死字蓋十七首讚佛跡歌也四首詠呵嘖生死歌也

佛跡

一十七首

呵嘖生

死

美阿止都久留伊志乃比鼻伎波阿

米尔伊多利都知佐間由須礼知波

賀多米尔

毛吕比止乃多米尔

弥藕知阿麻利布多都乃加多知夜

藕久佐等曾太礼留比止乃布美志

阿止巴吕 麻礼尔母阿留可毛

与伎比止乃麻佐米尔美祁牟美阿  
止須良乎和礼波衣美須且伊波尔  
惠利都久 多麻尔惠利都久

已乃美阿止夜与吕豆比加贝利乎波  
奈知伊太志毛吕毛吕須久比和多志  
多麻波奈 須久比多麻波奈

伊可奈留夜比止尔伊麻世可伊波  
乃字閑乎都知止布美奈志向止乃  
祁留良牟 多布刀久毛向留可

麻須良乎乃須之美佐岐多知布賣  
留向止乎美都之志乃波牟多太尔  
阿布麻豆尔 麻佐尔向布麻豆尔

麻須良乎乃布美於祁留阿止波伊  
波乃字開尔伊麻毛乃已礼利美都  
志乃霜止 奈賀久志乃霜止

已乃美阿止乎多豆祢毛止米豆  
与伎比止乃伊麻須久尔之波和礼毛  
麻胃豆年 毛吕毛吕乎為豆

舍加乃美阿止伊波尔宇都志於伎宇  
夜麻比豆乃知乃保止气尔由豆利  
麻都良年 佐之義麻宇佐年

已礼乃与波宇都利佐留止毛止  
已止波安尔佐乃已利伊麻世乃知乃  
与乃多米 麻多乃与乃

麻須良乎能美阿止

佐伎波比乃阿都伎止毛加羅麻為多

利且麻佐米尔弥祁牟阿止乃止

毛志佐乎 宇礼志久毛阿留可

乎泥逢奈伎夜和礼尔於止礼留比止

乎於保美和多佐牟多多米止宇都

志麻都礼利 都加閑麻都礼利

舍加乃美阿止伊波尔宇都志於伎

由伎米具利宇夜麻比麻都利和我与

波乎閑牟 已乃与波乎閑牟

久須理師波都祢乃毋阿礼等麻良

比止乃伊麻乃久須理師多布止可

理家利 米太志可利鷄利

已乃美阿止乎麻婆利麻都礼婆女阿  
止奴志乃多麻乃与曾保比於母保  
由留可母 美留期止毛阿留可

於保美阿止乎美尔久留比止乃伊  
尔志加多知与乃都美佐閑保呂  
失止曾伊布 乃曾久止叙伎久

比乃徽波衣加貝多夕久阿礼婆乃利  
乃多能与須加止奈礼利都止米  
毛呂毛呂 須，賣毛呂母呂

与都乃閑美伊都乃毛乃阿  
都麻礼流伎多奈伎徽子婆伊止  
比須都閑志 波奈礼須都倍志

伊加豆知乃比加利乃期止波巴礼乃  
薇波志尔乃於保波美都祿尔多  
具霸利 於豆閑可良受夜

都

比多留

乃多尔久須理師毛止牟

与伎比止毛止无

佐麻佐牟我多米尔

釋迦牟尼佛跡圖

尋西域傳云今摩揭陀國昔

阿育王方精舍中有一大石

有佛跡各長一尺八寸廣六寸

輪相花文帶相各異是佛

欲涅槃此趣拘尸南的王城是



所踏處近為金目國商迦王  
不信正法毀壞佛跡鑿金  
已還遂生文彩如故又指河  
中尋尋復本處今現圖  
寫所在流布觀佛三昧經  
若人見佛足跡因心敬重无  
量衆罪由共滅今俱非  
有幸之所致乎又北印度  
烏仗那國東北二百六十里  
入大山有龍白泉河源春  
夏含凍晨夕飛雪暴惡  
龍常帶雨水災如來往化令

金剛神以杵擊山崖暴龍出  
伏歸依於佛恐惡心起齊  
跡示之於泉南大石上現其  
跡隨心淺深量里有長短今  
丘慈國城北四十里在佛堂  
中玉石之上亦有佛跡齋  
日放光道俗至時同住慶  
修觀佛三昧經佛在世時  
若有眾生見佛行者及  
見千輻輪相即除千  
劫極重惡罪佛去世後想  
佛行者亦除千劫極重惡

葉雖不想心行見佛跡者見  
像行者步步之中亦除  
千劫極重惡業觀如來  
足下平滿不容一毛足下千  
輻輪相轂輞具足魚鱗相  
次金剛杵相足跟亦有林  
王頂相衆豕虫之相不異  
諸惡是為休祥

右佛足蹟踏石正面有格畧長壹尺五寸  
廣壹尺九寸余其中二十行所刻也但歷  
年久多斷缺處因難搨寫松井元英百計  
用工始得辨字稍堪翻刻猶恐有誤字矣  
佛足蹟圖元英折骨搭寫將來東都乃托  
狩野榮川典信縮寫焉托書伊藤善藏蓋道云

文室至真人淨三

大唐使人王玄策向中天竺

國中轉法輪回見

跡得轉寫塔是第一本

日本使人黃真書日本寶貝向

大唐國於普光寺得轉

寫塔是第二本日本在

右京四行坊禪院向禪

院壇披見神跡敬轉寫

塔是第三本從天平勝

寶元年歲次己丑七月十五日至

廿七日并十三箇日作檀

主從三位智努王天平勝  
寶曆四年歲次壬辰九月七日  
改王寫成文室真人智努  
畫師越田安方畫寫

口又

右佛足蹟踏石右面所刻也布行置字原如此  
但終二行文字殘滅可惜矣

維清原宮馭宇

天皇即位八年庚辰之歲建  
子之月以

中宮不念創此伽藍而鋪金  
未遂龍駕騰仙大上天皇奉  
導前緒遂成斯業照先皇之  
私誓光後帝之玄功道濟郡

生業傳曠劫式於高躅敢勒  
貞金其銘曰魏魏蕩蕩  
藥師如來大發誓願廣運慈  
哀倚輿取王王仰迓冥助爰飭  
靈宇庄嚴調御亭亭寶刹寂  
寂法域福山宗億劫慶溢萬齡

此銘藥師寺塔露盤銅柱所刻也相傳舍人親王題書云 清原宮  
天武天皇也 中宮持統天皇也後奉號太上天皇 後帝文武天皇也

文室真人淨三 天武天皇皇子長親王之子也

續日本紀曰養老元年正月授無位智努王從四位  
下天平勝寶四年八月從三位智努王等賜文室真  
人姓同五年正月授三位文室真人淨三正三位同  
六年三月以中納言正三位文室真人淨三為御史  
大夫同八年九月三日御史大夫從二位文室真人  
淨三致仕賜几杖并新錢十萬文寶龜元年丁酉從  
二位文室真人淨三薨一品長親王之子也歷職內  
外至大納言年老致仕退居私第臨終遺教薄葬不  
受鼓吹諸子導奉當代稱之遣使吊賻之  
萬葉集載從三位文室智奴麻呂真人倭歌一首天  
地與久萬氏尔萬代尔都可倍麻都良年黑酒白酒乎

黃書本實 姓氏錄黃文連高麗國人久斯那也

日本紀曰 天智天皇十年三月黃書本實獻水泉

天武天皇十二年黃文造等二十八氏賜姓曰連

持統天皇八年以黃書連本實等拜鑄錢司

續日本紀曰大寶二年十二月 太上皇崩以黃文

連本實為作殯官司

王玄策 舊唐書曰貞觀二十二年遣右率府長史王

玄策使天竺至迦沒路國其王發使貢以奇珍異物

及地圖新唐書曰太宗遣王玄策使天竺高宗又遣

王玄策至其國摩訶菩提祠立碑天中記曰唐顯慶

中前融州黃水令王玄策使西域毗那黎國有維摩

故宅以手板縱橫量之得十笏故號方丈云

### 恭佛跡一十七首

美阿と夫ふるる伊志乃以鼻侍は阿来尔伊あり

作佛足跡 石之功德

感天

考古侍へ由はれちけり加多来尔 もろひとありあふ

動地

欲為父母四恩之一

欲為衆生同上

弥種古阿麻り布多考乃加多ち夜種久侍ホ

三十二相

見心地觀經細目詳法界次第

八十種好同上

骨左れ留以と乃多と夫志阿ととる 摩利母阿るの毛

具足之人

所蹈跡是

所希有也

ふはつと乃麻修来尔是乃修年々夫何と云はる乎

善人正所目見 善人言諸佛菩薩也阿彌陀經云諸上善人俱會一所 尊跡尚且

われは名を以て何はふあり考ふ 多麻不事り考ふ

我不得見 彫刻磐石 彫刻玉石

こ乃まはつと教らるるを以て考ふは修来也伊を志

此尊跡 放出八萬光明 觀佛三昧經云佛足下千輪相中出大光明足趺毛孔中有八萬四千蓮華

もろとろはつと考ふ志多麻は系 以て考ふ志多麻は系

濟渡衆生是願 救濟是願

伊の志多考ふは伊を志多の伊は乃まはる

如何人而如此 踏石上

考ふと考ふ志多考ふは乃修年々 考ふと考ふ志多考ふは乃修年々

如泥土 遺跡也 可貴哉

麻は乃修の志多考ふは乃修年々 麻は乃修の志多考ふは乃修年々

丈夫 調御丈夫如來十號之一 日本紀丈夫訓麻須良乎 前先所踏跡

考ふ志多乃波年々考ふは乃修年々 考ふ志多乃波年々考ふは乃修年々

見之信敬 將如直相逢 將如正相逢



麻乃乃乎乃布多夫初留何とは伊波の事入尔

丈夫所蹈跡 涅槃經如來人中丈夫

石上

伊麻も乃乃乃りみ考志乃云終と 末習志乃云終と

今尚遺 今見之信慕 今永信

こ乃美阿と半多至<sup>ッ</sup>福もと来と与波ひと乃

尋求此尊跡 善人

伊麻乃乃乃はわれも麻胃<sup>サ</sup>て半 もろもろ半ある

住國 言極樂淨土也 吾亦欲叅 將衆生詣

多如乃美阿と伊波尔之考志お波由波来多乃

釋迦尊跡 寫置磐石 西域記云西天隨所宗事禮後皆須旋繞蓋歸敬之至也

多夜麻以麻考乃水系<sup>カ</sup>は半<sup>ヲ</sup>入半<sup>ヲ</sup>乃与は半<sup>ヲ</sup>入半

奉恭敬 尊勝陀羅尼經旋繞恭敬禮拜 欲終吾世 欲終此世

么以理師は考祿乃母阿れ考<sup>ト</sup>麻<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>以<sup>テ</sup>乃

醫師 頌倭名鈔訓久須理之 尋常 雖有 所客來

伊麻乃么以理師多<sup>ク</sup>中<sup>ノ</sup>と<sup>シ</sup>理家<sup>ケ</sup>考<sup>レ</sup>末<sup>ク</sup>志<sup>ヲ</sup>阿<sup>リ</sup>部<sup>リ</sup>

今殿酉師 法華經佛為醫王遺教經我如良醫知病說藥 可尊哉 可珍敬哉

こ乃々夫何と申麻波り麻考れ彼何とぬ志乃

此尊跡

奉旋繞者

跡主

言如來也

多麻乃ちら言係ひおぬゆらうの

乃ちら言係ひおぬゆらうの

玉貌

觀佛三昧經佛相中之語

可想像哉

有如面見

於原々夫何と申美ふるるは乃伊尔志如る

大尊跡

來見人

過去

ちら乃考ま大信へほら申とる伊多

乃るまと教信久

千歳之罪

消滅云

聞消除

善か乃美何と伊波尔余考志お彼之夜麻ひて

釋迦尊跡

寫置磐石

恭敬之

乃ち乃ほとと余尔ゆまら麻考らる

信義我麻之信

欲奉讓後佛

言彌勒佛也

欲捧呈

これ乃らは之考ら信るもととと信る

此世雖遷本

常止磐石

信乃り何麻を乃ちのら乃る

麻乃ら乃る

欲遺在

為後世

為來世

靡<sup>ミ</sup>江<sup>ケ</sup>ら<sup>ニ</sup>中<sup>ニ</sup>能<sup>ク</sup>美<sup>シ</sup>阿<sup>カ</sup>と  
此歌係上段末行石缺字減  
 佳<sup>テ</sup>法<sup>ヲ</sup>波<sup>シ</sup>以<sup>テ</sup>乃<sup>レ</sup>何<sup>カ</sup>者<sup>ト</sup>法<sup>ト</sup>も<sup>カ</sup>一<sup>ニ</sup>羅<sup>ノ</sup>毎<sup>ル</sup>あ<sup>る</sup>ゆ<sup>り</sup>と

福厚輩

泰詣

靡<sup>ミ</sup>佳<sup>シ</sup>米<sup>メ</sup>尔<sup>ニ</sup>弥<sup>ミ</sup>多<sup>ク</sup>阿<sup>カ</sup>と<sup>ノ</sup>も<sup>カ</sup>志<sup>シ</sup>法<sup>ヲ</sup>中<sup>ニ</sup>  
字<sup>レ</sup>志<sup>シ</sup>と<sup>モ</sup>阿<sup>カ</sup>る<sup>事</sup>の

應目見

足跡之微

可歡喜哉

平<sup>ヲ</sup>延<sup>チ</sup>左<sup>シ</sup>法<sup>ヲ</sup>救<sup>フ</sup>あ<sup>れ</sup>尔<sup>ヲ</sup>知<sup>ル</sup>れ<sup>る</sup>以<sup>テ</sup>中<sup>ニ</sup>於<sup>テ</sup>ほ<sup>る</sup>も<sup>カ</sup>

懦弱 日本紀訓  
乎遲奈伎

劣於我人多

わ<sup>る</sup>も<sup>カ</sup>佳<sup>シ</sup>平<sup>ヲ</sup>多<sup>ク</sup>米<sup>メ</sup>と<sup>モ</sup>阿<sup>カ</sup>る<sup>事</sup>志<sup>シ</sup>靡<sup>ミ</sup>者<sup>ト</sup>然<sup>ル</sup>り  
考<sup>ル</sup>如<sup>ク</sup>靡<sup>ミ</sup>者<sup>ト</sup>然<sup>ル</sup>り

為濟度之

奉寫也

奉事也

### 呵嘖生死

以<sup>テ</sup>之<sup>レ</sup>乃<sup>レ</sup>法<sup>ヲ</sup>は<sup>ら</sup>不<sup>レ</sup>か<sup>る</sup>も<sup>カ</sup>之<sup>レ</sup>何<sup>カ</sup>れ<sup>ル</sup>法<sup>ヲ</sup>乃<sup>レ</sup>乃<sup>レ</sup>も<sup>カ</sup>然<sup>ル</sup>り  
猶福田言善因也周伯  
瑋詩應種菩提滿法田

人身難得

法田

与<sup>テ</sup>之<sup>レ</sup>如<sup>ク</sup>と<sup>モ</sup>阿<sup>カ</sup>る<sup>事</sup>乃<sup>レ</sup>考<sup>ル</sup>と<sup>モ</sup>米<sup>メ</sup>も<sup>カ</sup>る<sup>事</sup>と<sup>モ</sup>然<sup>ル</sup>り

以<sup>テ</sup>考<sup>ル</sup>と<sup>モ</sup>然<sup>ル</sup>り

成資也 日本紀資  
訓与頑賀

勉哉衆生

進哉衆生

之<sup>レ</sup>考<sup>ル</sup>乃<sup>レ</sup>へ<sup>テ</sup>美<sup>シ</sup>阿<sup>カ</sup>考<sup>ル</sup>乃<sup>レ</sup>乃<sup>レ</sup>乃<sup>レ</sup>何<sup>カ</sup>る<sup>事</sup>靡<sup>ミ</sup>者<sup>ト</sup>然<sup>ル</sup>り

四蛇 即四  
大也 五蓋 色受想行識也涅槃經云地水  
火風如四大蛇五蓋如旋陀羅

集合所成

法<sup>ヲ</sup>多<sup>ク</sup>阿<sup>カ</sup>法<sup>ヲ</sup>術<sup>ヲ</sup>中<sup>ニ</sup>於<sup>テ</sup>阿<sup>カ</sup>と<sup>ノ</sup>以<sup>テ</sup>乃<sup>レ</sup>考<sup>ル</sup>と<sup>モ</sup>然<sup>ル</sup>り

は<sup>ら</sup>れ<sup>ル</sup>乃<sup>レ</sup>考<sup>ル</sup>法<sup>ヲ</sup>

汚穢之身

須厭捨之

須離捨之

如電先是身涅槃經云是身無常念不住如電光

死王常比之死王言死也正法念經死王吞衆生涅槃經死王不免華嚴經死王到時不可恐怖乎

以多者 乃多尔

以理志もと多与後比とと元信麻信多系多尔

醫師是求 善人是求 為覺悟也

此歌係下段末行石缺片落而缺

痕刻此句字體自異疑後所補也

翻刻佛足石碑并記後序

南都藥師寺有佛足石焉天平勝寶年中

造室真人淨三所作也又有碑刻倭歌二

一首云拾遺倭歌集載此第二章歌曰

明皇后所題書也近者托松井元英令

寫之惜嘗罹災碑石殘缺然猶文字磨

可徵者十九首矣嗚呼千有餘年之物

殿然存於今日豈可不尊敬哉予生勢州

...

...

父母親戚皆修禪歸依三寶數禮長谷觀  
音及南都古佛刹因自幼聞之久矣今親  
視真蹟不堪追念之情乃上梓翻刻且手  
自草一通倚附譯註以合刻為并翻刻佛  
足石記及雨露監銘共為一冊而贈印板於  
藥師寺蓋欲廣傳也其第一章倭歌有為  
父母之句偶感於此以起信爾

寶曆壬申秋東都醫官野呂實友元丈識

天保年中求得

書

